Apprendre & réapprendre

Sous la direction d'Adeline Gavazzi-Eloy
Préface de Françoise Estienne

2e édition

ÉVALUER LES DIFFICULTÉS D'ÉCRITURE CHEZ L'ENFANT ET L'ADOLESCENT

Échelle ADE

- Échelles ADE pour les enfants et pour les adolescents
- Méthode de recueil et d'interprétation des résultats
- Tests de vitesse pour enfants et adolescents

OFFERT

Téléchargez et imprimez les feuilles de cotation pour enfants et adolescents.

deboeck SUPÉRIEUR

Évaluer les difficultés d'écriture chez l'enfant et l'adolescent

APPRENDRE & RÉAPPRENDRE

Évaluer les difficultés d'écriture chez l'enfant et l'adolescent

deboeck SUPÉRIEUR

De Boeck Supérieur
5 allée de la Deuxième Division Blindée
75015 Paris

Pour toute information sur notre fonds et les nouveautés
dans votre domaine de spécialisation, consultez notre site web :

www.deboecksuperieur.com

© De Boeck Supérieur SA, 2023
Rue du Bosquet 7, B-1348
Louvain-la-Neuve

Tous droits réservés pour tous pays.
Il est interdit, sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, de reproduire (notamment par photocopie) partiellement ou totalement le présent ouvrage, de le stocker dans une banque de données ou de le communiquer au public, sous quelque forme ou de quelque manière que ce soit.

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale, Paris : septembre 2023
Bibliothèque royale de Belgique : 2023/13647/120
ISBN : 978-2-80734-787-8

Sommaire

Présentation de l'autrice-coordinatrice 9

Les contributrices 11

Préface 13

Introduction 15

PARTIE 1

Présentation générale

Chapitre 1 – Écrire : un système dynamique 21

Chapitre 2 – L'évolution de l'écriture : de l'apprenti à l'artisan scripteur 27

Chapitre 3 – Méthodologie des échelles ADE et des tests de vitesse 47

PARTIE 2

Guide d'utilisation des tests enfants

Chapitre 1 – L'échelle ADE enfants 59

Chapitre 2 – Guide d'utilisation enfants 71

T1 Inégalités du trait 74

T2 Tremblements 76

T3 Bâtons descendants repris 78

T4 Boucles maladroites 80
T5 Oves maladroits 82
F1 Grande par maladresse 84
F2 Raidissement du tracé des lettres 86
F3 Majuscules maladroites 88
F4 a en deux morceaux 90
F5 m et n maladroits 92
F6 p en deux morceaux 94
F7 Irrégularités de dimension des hampes et des jambages 96
F8 Lettres incorrectes 98
F9 Irrégularités de dimension de la zone médiane 100
F10 Irrégularités de direction des lettres 102
E1 Lignes cassées 104
E2 Mots cahotants sur la ligne 106
E3 Fluctuations dans la trajectoire des lignes 108
E4 Inorganisation de l'espace de la feuille 110
E5 Règles d'usage non respectées 114
M1 Lettres retouchées 116
M2 Collision de lettres 118
M3 Progression par à coups 120
M4 Soudures nombreuses 122

Chapitre 3 – Guide pratique vitesse enfants 125

Chapitre 4 – Deux exemples d'utilisation des tests enfants 133

Annexes 145

PARTIE 3

Guide d'utilisation des tests ados

Chapitre 1 – L'échelle ADE ados 151

Chapitre 2 – Guide d'utilisation ados 159

Item 1 Texture du trait inégale 161

Item 2 Lisibilité réduite par la petite dimension de l'écriture 163

Item 3 Altération de la forme des lettres 164

Item 4 Omissions ou exagérations de repères importants 167

Item 5 Mots mal isolés 169

Item 6 Irrégularités dans la direction et l'espacement des lignes 171

Item 7 Continuité et cohésion du mot défectueuses 173

Item 8 Surcharges, retouches et ratures nombreuses 175

Item 9 Irrégularité de la zone médiane 177

Item 10 Instabilité des mots sur la ligne 179

Item 11 Hétérogénéité du graphisme 181

Item 12 Graphisme peu structuré 183

Chapitre 3 – Guide pratique vitesse ados 187

Chapitre 4 – Deux exemples d'utilisation de l'échelle ADE ados 201

Annexes 211

Conclusion 213

Remerciements 215

Table des matières 217

Présentation de l'autrice-coordinatrice

Initialement institutrice puis professeur de lettres et d'histoire, Adeline Gavazzi Eloy a ensuite exercé en tant que conseillère d'orientation-psychologue. Initiée à la construction de tests à l'INETOP (Institut national du travail et d'orientation professionnelle), elle a participé, avec une équipe de chercheurs canadiens, à l'adaptation d'outils psychométriques.

Elle est également graphothérapeute.

Enfin, elle est l'auteure de *Insegnare il piacere di scrivere a mano* (éd. Epsylon, Rome, 2020) ainsi que de plusieurs articles sur l'écriture dans des revues spécialisées.

Les contributrices

Toutes les contributrices sont des graphothérapeutes ayant suivi une formation diplômante au GGRE (Groupement des graphothérapeutes rééducateurs de l'écriture). Elles ont participé à la mise au point des protocoles, ont fait passer les tests dans les écoles primaires ou les collèges publics et privés. Grâce à leur connaissance de l'écriture et de son observation méthodologique, elles ont contribué au choix des items et les ont cotés.

Le traitement statistique des données a été effectué par des scientifiques.

Ont contribué :

Pour les tests enfants en 2012 et 2013 :

- Bénédicte Chalmot de la Meslière, Nathalie Clavel, Godeleine Le Grix de la Salle pour l'échelle ADE enfants.
- Suzel Beillard, Charlotte Letonturier et Caroline Massyn, pour les tests de vitesse.

Pour les tests adolescents en 2021 et 2022 :

- Drifa Achouri, Dominique Andrieu-Moutard, Carine Capel, Bénédicte Chalmot de la Meslière, Céline Pascal, Laurence Petitjean, Anne-Marie Rebut, Patricia Urbain pour l'échelle ADE et les tests de vitesse ados.

Préface

En 2014, j'ai eu le bonheur de préfacer *Évaluation des difficultés d'apprentissage de l'écriture chez l'enfant. L'Échelle ADE,* paru aux Éditions De Boeck-Solal.

Les années ont passé et Adeline Gavazzi-Eloy, toujours aussi passionnée, nous revient en 2023 avec deux échelles ADE, une pour les enfants, l'autre pour les adolescents.

Le terme *écrire* désigne le fait de coucher une pensée ou une parole sur un support avec un outil. Les supports varient en fonction des époques (argile, pierre, sable, parchemin, papyrus, papier, ardoise, tablette, ordinateur, smartphone...). L'outil principal est la main qui actionne un vecteur : doigt, stylet, pinceau, poinçon, plume, feutre, stylo, craie...

Le terme *écrire* vient du terme latin *scribere* (tracer des caractères, composer une œuvre), qui a donné en français : écrire, scribe, script, scripteur, manuscrit, téléscripteur... Ce terme est composé à partir du radical indo-européen *sker* (gratter, inciser). On retrouve aussi ce radical indo-européen en grec ancien, par exemple dans le terme *skariphos* (le stylet permettant d'écrire)*.

Écrire, c'est donc exécuter un geste moteur avec la main pour réaliser des signes codifiés (alphabet, pictogrammes, idéogrammes...) qui correspondent en partie à la parole.

Écrire relève d'un apprentissage. L'apprenti apprend à tenir l'outil pour le rendre opérationnel. Il s'exerce à former le dessin de chaque lettre, à les lier pour qu'elles deviennent des mots, puis des phrases. Il apprend aussi l'aspect conventionnel des blancs, le sens de la ponctuation. Il découvre surtout à quoi correspond ce qu'il écrit et peut (si tout va bien) éprouver du plaisir à écrire...

Actuellement, l'apprentissage de l'écriture manuscrite est délaissé, au profit de l'écriture dite « tapuscrite ». Il ne s'agit pas de choisir l'une par rapport à l'autre, mais de s'approprier l'une et l'autre avec leurs spécificités.

L'écriture manuscrite, qui demande de former chaque lettre avec la main tout en prononçant le nom de la lettre, s'inscrit plus profondément dans le cerveau que le fait de simplement taper la lettre sur un clavier. Écrire à la main, c'est laisser des traces qui traduisent notre ressenti, qui permettent la créativité, la personnalisation, à condition toutefois qu'elle reste lisible pour autrui. L'écriture tapuscrite est tout aussi incontournable à l'heure des smartphones, des tablettes et autres ordinateurs... Elle a l'avantage d'être toujours lisible puisque la lettre est préformée, mais c'est du prêt-à-porter... sans âme ni personnalité.

L'examen de l'écriture (comme le souligne Adeline Eloy) se doit d'être dynamique. Il prend en compte le produit fini, le geste en train de se réaliser, le scripteur, son rapport avec l'écrit, l'état de son langage oral et écrit.

L'écriture est le reflet de la pensée et du langage. Une écriture malaisée, pleine de ratures, de reprises, d'hésitations peut refléter les incertitudes, les lacunes d'une pensée qui a du mal à se couler dans les mots et à se glisser dans l'écrit.

* *Le Robert. Dictionnaire historique de la langue française.*

Par ailleurs, l'écriture vient au secours de la lecture et de l'expression orale. En traçant une lettre, celle-ci prend corps et devient plus claire dans la tête de l'enfant. En écrivant un mot, il l'assimile : il fait le lien entre le mot écrit, le mot lu et le mot exprimé oralement.

L'écriture évolue avec l'âge. C'est ici tout l'intérêt des deux échelles qui discernent et évaluent les difficultés de l'enfant et de l'adolescent, qui apprennent à écrire puis s'approprient leur écriture.

Il faut féliciter l'autrice, qui lègue aux spécialistes de l'écrit un outil précis et précieux de diagnostic, avec des points de repère objectifs et des niveaux de sévérité concernant la lisibilité, la fluidité ou le rythme et l'âge du scripteur.

Cette rigueur scientifique permet de mieux repérer là où le bât blesse et de panser « les plaies » pour que l'enfant ou l'adolescent devienne un « boulanger » heureux de pétrir un pain revigorant, pour reprendre la métaphore de Joël Clerget* :

> *« Le pétrissage de l'écriture travaille la pâte des paroles avec la main de la tendresse, enveloppant et retournant cette pâte, la malaxant et la faisant monter de l'intérieur vers la vie et la forme d'une phrase. »*

Françoise Estienne
Professeure émérite U.C.L.
(Université Catholique de Louvain, Belgique)

Le 27 avril 2023

* Clerget, J. 2002. *L'Enfant et l'écriture*. Toulouse : Érès.

Introduction

L'objectif de cet ouvrage est de permettre de discerner et d'évaluer les difficultés que rencontrent les enfants et les adolescents lorsqu'ils apprennent à écrire, puis s'approprient leur écriture.

Il s'adresse aux spécialistes de l'écriture (graphothérapeutes, orthophonistes, psychomotriciens, ergothérapeutes, etc.) qui, dans la pratique de leur profession, proposent une aide à des scripteurs en souffrance. Les tests présentés ne sont pas uniquement destinés à poser le diagnostic de dysgraphie : ils donnent des points de repère objectifs et précisent un niveau de sévérité pour chacun des items cotés.

Parce que l'écriture est avant tout un outil de communication, nous avons retenu en premier lieu les difficultés qui limitent sa lisibilité. Nous avons aussi pris en compte celles qui portent atteinte à sa fluidité et à son rythme de production : si celui-ci est trop lent ou impulsif, l'écriture ne peut pas être un instrument fidèle et créatif de la pensée.

L'écriture est indissociable du scripteur qui la génère. Tous deux constituent le binôme écriture/scripteur, système dynamique à la fois complexe et ouvert.

Écriture et scripteur évoluent ensemble de façon continue, mais non linéaire. Il est donc essentiel, surtout au début de l'apprentissage, de tenir compte de l'âge et de la classe du scripteur.

L'ouvrage se compose de 3 parties.

Après une présentation générale dans la partie 1, les parties 2 et 3 concernent l'utilisation pratique des tests chez les enfants, puis chez les adolescents.

Cette division a pour but de faciliter l'accès aux informations.

I. Partie 1 : présentation générale

Elle présente le cadre théorique des tests ADE (Approche Dynamique de l'Écriture) et de l'évolution de l'écriture du début de son apprentissage (niveau primaire) à la classe de seconde (niveau lycée).

Elle explique la méthodologie des tests développés dans les parties 2 et 3.

II. Partie 2 : l'échelle ADE et les tests de vitesse pour les enfants

Dans cette partie sont décrits et développés les tests applicables aux enfants du niveau primaire :

- **L'échelle ADE enfants** (présentation actualisée de l'échelle publiée en 2014). Elle concerne les enfants âgés de moins de 7 ans à 10 ans1/2 et plus.

  24 items sont répertoriés et décrits. Ils représentent autant de difficultés classées selon les 4 facteurs constitutifs de l'écriture (trait, forme, espace, continuité). Un seuil de dysgraphie est fixé lorsque le total des points atteint 31.

- **Les tests de vitesse enfants**

  Ils concernent les élèves du CE1 à la fin du CM2. Ils proposent 2 types d'épreuves.

  La première sert à évaluer la capacité d'accélération ; la seconde, la vitesse « utile », met en évidence sa mise en œuvre lorsque l'enfant copie fidèlement un texte.

  Des moyennes et des écarts-types ont été calculés. Un seuil de dysgraphie par lenteur a été déterminé à – 2 écarts-types et un seuil de dysgraphie par précipitation à + 2 écarts types.

III. Partie 3 : l'échelle ADE et les tests de vitesse pour les adolescents

Dans cette partie sont décrits et développés les tests applicables aux collégiens (de la 6e à la 3e et au-delà). Les épreuves sont de même nature que celles des tests enfants. La longueur des textes et leur contenu ont été adaptés à l'âge des scripteurs.

Le recueil des écritures et l'élaboration des tests ont commencé en décembre 2021. Il concerne les classes de 5e et de 3e.

- **L'échelle ADE ados**

  12 items ont été retenus. Moins analytiques que ceux de l'échelle enfants, ils prennent en compte les interactions entre les 4 éléments constitutifs de l'écriture.

- **Les tests de vitesse ados**

  Ils concernent toutes les classes de la 6e à la 3e. Ils évaluent la capacité d'accélération et la vitesse « utile ».

Deux écritures de l'école primaire et 2 écritures de collégiens illustrent l'utilisation de ces deux échelles.

PARTIE 1

Présentation générale

Chapitre 1 – Écrire : un système dynamique 21
Chapitre 2 – L'évolution de l'écriture : de l'apprenti à l'artisan scripteur. 27
Chapitre 3 – Méthodologie des échelles ADE et des tests de vitesse 47

Ces échelles ADE (Approche Dynamique de l'Écriture) complétées par les tests de vitesse évaluent précisément les difficultés de l'écriture chez l'enfant et l'adolescent. Ce sont des outils fiables pour élaborer les programmes de rééducation.

Les échelles ADE décèlent les écritures dysgraphiques dès le plus jeune âge. Élaborées à partir de l'étude statistique de plus de 1 000 écritures pour les cycles 1 à 3, et près de 1 000 pour le niveau secondaire (jusqu'à la 3e), elles permettent d'évaluer les compétences graphiques supposément acquises selon l'âge ou le niveau scolaire du scripteur.

Un matériel simple d'utilisation

Grâce aux feuilles de cotation enfants et ados, dont chaque item est expliqué en détail, le thérapeute pourra distinguer facilement les difficultés selon leur degré de sévérité, et établir un diagnostic qui prenne en compte la complexité du geste d'écrire.

Vous trouverez aussi dans ce livre des exemples d'utilisation des échelles ADE et la présentation des tests de vitesse pour les enfants et les adolescents.

Un matériel original

L'échelle ADE s'inspire des recherches sur l'approche dynamique de l'écriture. Elle s'appuie sur des méthodes statistiques prenant en compte la complexité de la relation écriture/scripteur et met l'accent sur l'interaction des multiples facteurs (biologiques, cognitifs et affectifs) qui donnent naissance à une trace à la fois efficace (lisible et rapide) et satisfaisante pour son auteur.

Directrice de l'ouvrage : Initialement institutrice puis professeur de lettres et d'histoire, Adeline Gavazzi-Eloy a ensuite exercé en tant que conseillère d'orientation-psychologue. Elle est aussi graphologue et graphothérapeute.

39,90 €
ISBN 978-2-8073-4787-8
9 782807 347878

www.deboecksuperieur.com

Publics
- Graphothérapeutes
- Orthophonistes
- Psychomotriciens
- Ergothérapeutes
- Professionnels de l'éducation ou de la rééducation de l'écriture